

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr. a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăcii Nr. 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numele singuratic la 5 cr. se vând la »Tipografia«, soc. pe acțiuni.

Glasul Arhierilor.

(p.) Era prea îngrijitor tonul în care au fost făcute vorbirile Arhierilor români, rostite cu ocaziunea deschiderii sinoadelor de est-est a bisericii gr.-ort. române din Transilvania, Ungaria și Bănat, încât, o mărturisim pe față, la început nu-l înțelegeam.

Acum însă, după ce din cuprinsul rapoartelor primite despre decurgerea sinoadelor am putut constata că din care parte vine adevărata primejdie care amenință biserica gr.-ort. română, sântem în curat cu situația și găsim, că îngrijirea bunilor Arhierilor a fost pe deplin motivată și că cuvântul lor adomnitor a fost rostit în momentul cel mai potrivit, cum s'ar zice: *in ora a unsprezece*.

A fost glasul adevăratilor părinți, îngrijiți de soarta fiilor lor sufletești cari alcătuiesc biserica vie, a părinților cari ved norii grei și plini de fortune ce se îngrămădesc deasupra capetelor fiilor lor; a fost vocea conducătorilor, cari ved amenințată cu mari primejdii naea încredințată ocărmuirii lor și dau din vreme signalul, spunând cum trebuie să fie înținse pânzele, ca valurile se nu înghită naea, ci se-i facă posibilă plutirea pacinică și sigură spre limanul dorit de toți credincioșii acestor biserici.

Se sperăm că frumoasele cuvinte cuprinse în toate cele trei vorbiri ale Arhierilor români vor afla resunet în inimile bune, și că sămînța bună, cuprinsă în ele, va căde pe pământ rodnic și prielnic.

Căci primejdie există într-adevăr pentru biserica noastră gr.-ort. română, și primejdia nu vine din afară, ci ea s'a născut în lăuntru, în *senul bisericii*. Răul care bântue și periclitează se află rău în corp, și de aci va trebui el delatrat.

Să căutăm ca să-l delatărăm la timp, fie chiar și cu amputări dureroase și radicale.

Autonomia bisericii gr.-ort. române e zidită pe un liberalism foarte larg. E o zidire frumoasă, măreață, impunătoare, care face onoare măiestrilor carii au compus-o, ear' pentru noi rămâne pentru totdeauna o fală națională.

Ei bine; zidirea aceasta, prin zgudiri diferite, venite din multe părți, a primit unele crepături îngrijitoare, cari trebuie grabnic reparate, ca zidirea se nu pearădă nimica, nici din valoare și nici din frumusețe.

Se nu căutăm de astă-dată motivele sguduirii, ci se ținem în vedere numai efectele ei.

Unul dintre bunii arhierii a accentuat ca primejdie pentru biserică lățirea *neconfesionalității*. Constatăm și noi faptul acesta destul de trist. Avem știri și date pozitive, că neconfesionalitatea și nazarenismul se lățește mereu și prin straturile Românilor, și mai ales printre Români din părțile bihorene. Ne permitem însă a întreba, că stîrpirea acestui rău, fi-va oare posibilă câtă vreme în fruntea consistorului din Oradea-mare stă un *Goldiș*, un apărător, sprijinit și mare aderent al legilor păgânești, poreclite eclesiastice? Dacă este vorba să se repareze, să se stîrpească răul, atunci așa credem că la Goldiș ar trebui făcut începutul operațiunii, fie ea pentru unii ori-cât de dureroasă.

Pe terenul acesta pur bisericesc însă noi totuși nu aflăm primejdia atât de mare cum e ea pe celelalte terene, anume: pe cel școlar și administrativ.

Într'un sinod s'a constatat că numărul pruncilor umbători la școală a scăzut în anul expirat cu două procente în diecesa respectivă. N'ar fi mult, și totuși e foarte mult pentru noi. Împrejurarea aceasta e rușinatoare, dar' poate să fie totodată și funestă pentru școlile acelei diecese. Guvernul sigur că va ține în evidență acest scăzământ, și la ocaziunea binevenită va pune mâna pe câteva școli confesionale. Și mai funestă poate să fie însă pentru noi cealaltă împrejurare, din care s'a născut cea

primă, anume aceea: că scăzământul se naște de acolo, că în multe comune postul de învățător nu a putut fi îndeplinit din lipsă de competenți! Cum? Diecesa nu are surescenență suficientă pentru învățătorime? Și dacă nu are, de ce nu se îngrijește din vreme ca să aibă? Ori se așteaptă din adins intervenirea inspectorilor regești de școli și a guvernului maghiar?

În alt sinod ear' s'a constatat că aproape jumătate din rațiunile bisericelelor nu s'au înaintat consistorului spre supravizuire. Și aceasta e o apariție foarte tristă și dureroasă. Căci baba unei administrațiuni bune e chiar corecta manipulare a averii. Unde asta lipsește, acolo se face loc nelcrederii, ear' ne încrederea strică, dărimă, nimiceste.

Și așa am pute înșira mai multe defecte, constatate din rapoartele sinoadelor, pentru cari nu putem să facem de astădată pe nime răspunzători, ci ne mărginim numai a accentua, că toate ar trebui grabnic delatrate, ca păreții măreții zidiri, numită autonomie bisericească, să-și capete earăși lustruarea lor originală, frumoasă și impunătoare.

Să delatărăm primejdia care amenință autonomia bisericii noastre gr.-ort. române; să o delatărăm cu toții împreună, dar' să începem cu sanarea răului la noi înșine, căci altcum poporul de rând ne va ride, și ne va asemăna cu omul care singur își aprinde casa, ear' după aceea începe să alerge pe uliță și să strige în gura mare: „săriți oameni buni și-mi stângeți casa că — arde!”

Sibiu, 10 Maiu n.

Dela curtea română. Năse scrie din București că în urma încetării din viață în mod atât de tragic a A. S. R. prințesei Sofia de Alençon, născută ducesă de Bavaria, Curtea MM. LL. Regelui și Reginei României a luat doliu pe timp de 15 zile, cu începere dela 5 Maiu n., c.

La Monarch. Ministrul nostru ear' au fost la Viena în chestiunea — *cuotei*. Sâmbătă la orele 10 a fost primit ministrul de finanțe *Lukács* în audiență din partea Monarchului, ear' după amezai la ora 1 au fost primiți la palat prim-ministrul *Badeni* și *Bánffy*, apoi ministrul de finanțe *Bilinsky* și *Lukács* în audiență colectivă, care a durat 1 oră și jumătate. După știrile primite din Viena nu prea sânt semne de înțelegere între guvernele țerilor dualistice. Guvernul maghiar nu poate promite mai mult decât 33.2 percente, ear' cel austriac nu poate lăsa mai jos din 36.4 și astfel învoala nu se va pute face. În fața Monarchului fiecare guvern și-a apărât punctul seu de mănecare.

Ce va urma — se va vedea.

Deputații români în parlamentul vienez. În parlamentul din Viena *alegerile în secții sânt în cea mai mare parte terminate. Pentru noi e de un deosebit interes a constata locurile, cari le ocupă deputații români din Bucovina. Din foile cari apar în capitala Austriei aflăm următoarele: dl I. Lupul e ales în secția pentru răspunsul la mesajul tronului; baronul Vasilco în secția de verificare; Dr. I. Zircan în secția de imposite; Dr. G. Popovici în secția economică și în cea de justiție. Considerând numărul mic al deputaților români, acest rezultat ne pare destul de favorabil.*

Convocarea delegațiunilor. Oficiul »Kel. Tud.« primește din Viena știrea, că delegațiunile vor fi convocate pe Septembrie. De astă-dată își vor ține ședințele în Viena. Având în vedere situația critică, atât în politica externă cât și în cea internă a țerilor dualistice, sesiunea din estan a delegațiunilor promise a fi foarte interesantă și bogată în — vorbiri chilometrice.

SFINTIREA EPISCOPULUI DEMETRIU RADU.

Sărbătoarea Blajului.

— Raport special al »Tribunei«. —

Blaj, 9 Maiu n.

Ziua de azi se ridică prin însemnătatea ei la rangul unei zile epocale. Denumirea părintelui Radu dela București ca episcop al Lugojului a fost și de altfel un mare eveniment, care a surprins plăcut întreg neamul românesc. Au fost însă unele nedumeriri față de persoana lui. Astăzi cei ce nedumeriri au avut au trebuit să le depună; astăzi toți Români au trebuit să simtă că în părintele Radu au primit un episcop cult, entusiast, cu vederi largi și sentimente înalte, ca și care asemenea noi Români nu am mai avut.

Ceremonialul sfintirii lui de episcop a fost măreț.

El a înfruntat într'un gând și o simțire pe Români din toate părțile, reprezentanți ai întreg neamului românesc. Dar' numai cei ce au fost de față, și l-au văzut și l-au auzit, pot mărturisii cu adevăr și cu convingere despre înaltele lui talente, ca preot și orator.

Cuvântarea, pe care noul episcop a ținut-o, ca răspuns mitropolitului la vorbirea sa cea frumoasă, a fost o clasică probă, despre talentul seu oratoric și despre facultățile sale intelectuale. În Dr. Radu, diecesa Lugojului și în general provincia metropolitană gr. cat. a câștigat a forță oratorică de neîntrecut, cu care se poate fali și străinilor.

Cuvântarea P. S. Sale a fost culmea sărbărilor de azi. Vom publica această vorbire, dar' recunoaștem și mărturisim înainte, că originalul e foarte sus față de copia ce dăm.

De altcum decursul întregului act solemn e următorul:

Des de dimineață piața Blajului era plină de oameni dornici de a vedea și a asista la actul solemn al consacrării Ilustrității Sale, Dr. Demetriu Radu.

Din ușa catedralei și până la ședința mitropolită, publicul ținea cordon de două părți, prin mijloc era presărată earbă verde, și pe ambele părți erau împlântați ramuri în regi verzi.

Arangieri cu cocarde albe pe piept alergau grabiți în toate părțile, făcând ordine și întotomindu-le toate.

La orele 8 1/2 dimineața, un lung șir de preoți îmbrăcați în ornate bisericești, porniră din catedrală spre ședința mitropolitană pentru a însoți în procesiune pe înalții prelați la catedrală.

În frunte mergeau mai mulți clerici, îmbrăcați în cămeși albe, și în urma lor vre-o 21 preoți îmbrăcați în ornate bisericești, și anume: bătrânul și venerabilul preposit din Lugoj, Ștefan Moldovan, Rev. Ioan Micu Moldovan, Madineca (canonic la Lugoj) Raț, Gavrilă Pop, Nestor (vicarul dela Hațeg) Simion Pop Matei, Bărbat, Popoviciu (protopop în Orașu) Uilăcan, Popescu George, Rom. Raca (preot în diecesa Lugojului) Ioan German Muntean, Dr. Isidor Marcu, Sebastian Radu, Iacob Radu (fratele episcopului) Iosif Vancea, și alții cari posibil ni-au trecut cu vederă.

Ajunși la curtea metropolitană preoții se urcară în reședință după Arhierii, și convoit se puse din nou în mișcare. Și era așa de impunător acest convoi încheiat de prelații maiestosi: Exelența Sa episcopul Pavel, slab și bolnav dar' totuși neînfrânt, Exelența Sa Sever Francisc Hornstein, arhieriscopul dela București, o figură simpatică și măreț, noul episcop, Ilustritatea Sa Dr. Demetriu Radu, îmbrăcat în un frumos costum oriental — și la sfârșit pășea demn și viguros Metropolitul Victor.

Și maiestosul convoi pășea încet, pe când capela pompierilor intona un frumos cântec.

Reuniunea pompierilor într-adevăr merita toată lauda, pentru osteneala ce și-a

dat-o întru susținerea ordinii, și capela lor, deși constituită numai de curând — ne delectă prin precisiunea cu care execută cântecul.

Ajunși în catedrală, care era plină și îndesuită de public, Metropolitul se urcă pe anvon — ear' episcopul Radu venind din altar înploră binecuvîntarea pastorală dela el, apoi intră earăși în altar și se îmbracă cu epitrahilul și cu falonul.

După aceea, după ceremoniile rituale, metropolitul se îmbracă în ornate pontificale, apoi preoții concelebranți din altar se înșirară de două părți înaintea lui până la iconostas. Episcopul Radu între diaconii Dr. Bunea și Dr. Hossu ieșe din altar și din mâinile diaconilor îi iau în mijloc canonicii Moldovan și Raț — rostind cu glas înalt cuvintele prescrie de ritual la consacrarea de episcop.

Se cetiră apoi decretul de denumire în limba maghiară și română și bulele papali, aume: o scrisoare către împăratul, una către Metropolitul, și una către consistorul din Lugoj.

Apoi episcopul făcă profesiunea de credință cu glas tare și solemn, și emoționat depusă profesiunea de obediență — în genunchi — către scaunul apostolic.

După rostirea profesiunii de obediență Metropolitul se ridică, episcopul Pavel aduce noului episcop „scutul credinței”, bederința, ear' corul, — imponent cor de peste 150 de persoane cântă frumos și dulce, „la mulți ani” pe o melodie nouă și deoasă.

După aceea se încep ceremoniile propriu zise ale consacrării — Metropolitul fi dădă noului episcop toaigul arhieresc, apoi rînd pe rînd se îndeplini întreaga ceremonie a consacrării prescrișă de ritual — și toți intrară în altar și se începă sf. liturgie. După „sfințe Dumnezeule” înaintea de cetirea apostolului, episcopul eșind din altar, și îndeplinind cele prescrie de ritual, intră prin ușa din mijloc (împărătească) în altar, și punându-se în genunchi înaintea altarului, plecându-și capul pe mâinile puse cruce, — se chirotoni din partea Exelenței Sale Victor — de arhieriu. O! și era așa frumoasă așa înduioșitoare această măreță ceremonie, încât îi înduioșă pe toți cei prezenți când se ridică episcopul în genunchiat cu ochii plini de lacrimi. Și ce măiestros răsuna cuvintele Metropolitului de „vrednic este” cu cari fașoța de căte-ori îl îmbrăca pe noul episcop cu câte un ornat episcopesc, și cu câtă bucurie răspundea corul — care tălăuia aievea sentimentul întregului public, „vrednic este”.

Da, e vrednic arhieriu, ales după voia și inima poporului.

Și când noul episcop fu îmbrăcat în ornate arhiericești, îi stătea așa de bine, părea așa de maiestros și impunător, încât îi părea anume om merit pentru arhierie.

Corul intonă maiestros „pe arhieriu și părintele nostru” etc., ear' noul episcop Radu eșii în ușa altarului binecuvîntând poporul, care îl întâmpină cu strigăte entusiaste de „se trăească” — și începă apoi din nou celebrarea sfintei liturgii, ca arhieriu principal.

Liturgia decurgea solemn și maiestros. Glasul noului arhieriu răsuna maiestros și puternic și imponent cor condus de dl Iacob Murșan, cântă așa de frumos și înduioșător.

Trebuie să recunoaștem, că corul a fost la înălțimea lui, a fost la perfecție.

„Cherovicul”, o compoziție nouă și proprie a dlui Murșan a fost pe cât de artistică, pe atât de frumoasă.

Publicul frapat asculta, cum acest cor de mai bine de 150 persoane, cântă puternic și totuși dulce, vehement une-ori și totuși înduioșător, cum pricepe ori-ce semn, ori-ce mișcare a conducătorului lui, și nu știa ce se admire mai mult, frumuseța melodiei, ori pe coriști, ori pe conducătorul lor zelos, Iacob Murșan, care așa de bine și-a știut instrua?

Blajul într-adevăr poate fi mândru că-l are pe dl Murșan și dînsul asemenea poate fi mândru, căci lauri noi a adăsa la laurii avuți, și glorie nouă la gloria avută.

Tot așa de frumoase au fost și cuminecarul „Ochiul” și „Ângerul a stricat”; cu un cuvânt, toate câte le-a cântat corul au fost mai presus de ori-ce laudă, au fost frumoase.

După sfîrșitul sf. liturgii s'a pus apoi canuna sărbărilor, adică metropolitul eșind din altar ocupă tronul seu, ear' episcopul se urcă pe anvon.

Metropolitul în o frumoasă vorbire felicită pe noul arhieriu — ear' după aceea l'a răspuns noul episcop Radu.

Vorbirile amândouă le voi trimite — în întregimea lor. Atăta pot anticipa, că vorbirea Ilustrității Sale episcopului Radu a fost un cap de operă care a electrisat pe toți, înduioșându-i până la lacrimi. Cine a auzit pe Ilustritatea Sa cu câtă însușire vorbea de neamul seu, de țărâna din anul căreia a eșii și cine l'a văzut imponent în ornatele sale arhiericești, cu toaigul în mână — de sigur nu-l va putea uita nici-când. Atât ca conștient cât și ca predare oratorică vorbirea a fost nespuse de frumoasă, — încât cutez se afirmă că o astfel de vorbire demult, demult n'a mai răsunit în catedrala Blajului.

O scenă mișcătoare de inimă ni-a atras privirea. În stăulele canonice vedeam neamurile noului episcop, tata și mama lui, surorile și frații și alte rudeni — toți țărani frumoși, îmbrăcați în frumosul lor port țărănesc. Când vorbea episcopul, tatăl și mama lui izbucniră în plâns și la sfîrșit, când episcopul împărți tuturor credincioșilor năfură, când veniră și părinții lui, episcopul plângend îi sărută.

După sfîrșirea întregii ceremonii, ne fotoarșeram cum am venit la catedrală, între strigătele „se trăească” ale publicului și între bubuitul treascurilor.

S'au dat două banchete, unul în reședința metropolitană, unul la internatul de băieți și o masă pentru popor. Deseară de petrecere cu dans.

Cine a văzut această frumoasă sărbare, de sigur că va rămânea mult timp sub impresia ei.

Tripla alianță balcanică.

Regele Alexandru al Serbiei, care a petrecut patru zile la Tetinie, unde a fost ca se întoarcă visita principelui munte-negrin, e acum pe drum spre casă și s'a oprit pentru două zile la Viena. Despre petrecerea lui în capitala principatului Munților negri, despre manifestațiunile de iubire și înfrățire între cei doi suverani ai aceluiași popor telegraful anunță lumii destule știri, dar' despre cuprinsul toastelor lor și despre alte lucruri importante politice mai nimic.

Politische Correspondenz primește acum din Tetinie o corespondență, în care se spune între altele, că *Glas Tîrnagorja*, singurul ziar politic de acolo și încă ziar prea oficios, în articolul în care a bineventat pe regele Serbiei accentuează că visita din anul trecut pe care a făcut-o principele *Nikita* la Belgrad a dovedit, că conștiința națiunii serbești tot mai mult și mai bine se întărește în fiii ei împărțiți de mult în mai multe state. Cea mai puternică speranță și cheazășie a Serbilor stă în buna înțelegere între Muntenegrul și Serbia, care trăgește cu Bulgaria în cea mai completă armonie. „Aceste trei popoare balcanice — zice foaia muntegreană — pot privi cu speranță în viitor, ținându-se strînse sub stindardul puternicului principiu de naționalitate, standard desfășurat de către principele *Nikita* pe timpul visitei sale în Belgrad (în cunoscutul toast) și care principiu a unificat și Italia dărăburită”.

Va se zică, tripla alianță balcanică există cu adevărat.

Sinoadele bisericei gr.-or.

Sinodul arhiepiscopesc.

— Raport special. —

Sibiu, 9 Maiu n.

Sedința a VII.

S'a ținut Sămbătă, în 8 Maiu n.

Să începe la 10 ore a. m. Se verifică procesul verbal al ședinței trecute și se prezintă câteva exhibite, cari s'au comisiunilor.

Dr. Blaga face o interpelație, privitoare la cele publicate de protopopul *Nicolae Maneaghiu* dela M. Oșorhei, în nr. 90 și 91 ai „Gazetei Transilvaniei”, a. c. în cari numitul protopop, arată că Consistoriul face multe lucruri mușama și nefericite etc., și astfel se propagă nemoralitatea și decadența în biserică.

Excel. Sa răspunde, că Consistorul va lua măsurile necesare în chestie, și și va face datorința față de numitul protopop. Interpelantul se declară de mulțumit și răspunsul se ia la cunoștință.

Urmează raportul comisiunii financiare despre restituirea anticipațiilor date unor profesori seminariali și asessori cons. etc., din fondul gener. administrativ. Raportul se ia spre știre și se decide ca pentru viitor să se facă la timp asemnările despre activarea și sistările de salare, cari se ridică dela stat și se se țină la casă timpul de vacanță a funcționarilor în evidență, adică intrarea și sistarea vacanței.

Urmează referada asupra raportului general al comisiunii tipografiei archid., despre activitatea și starea tipografiei. Relevăm din acesta, că comisiunea nu a aflat de bine se scade prețul abonamentului dela 8, la 6 fl al „Telegr. rom.” dar abonamentele nu încurg și astfel foaia este amenințată cu un nou deficit.

Despre aceasta și alte chestii sunt rapoarte speciale și astfel raportul general se ia la cunoștință, cu adaosul, că locul de revisor al socotelilor devenit vacant, prin abdicare, se se îndeplinească la timpul seu.

Normativul privitor la conducerea tipografiei și librăriei arhiepiscopescă, care s'a și aplicat în mod provizor, se ia la cunoștință și se primește totodată și propunerea făcută de Dr. *Barcian*, ca Consistorul să îngrijească de sucrăsă pentru posturile de director al tipografiei și factor al librăriei, ca cu timpul se poată fi ocupate aceste posturi prin bărbai specialiști.

Urmează raportul comisiunii tipografiei pentru ridicarea rentabilității tipografiei și librăriei, în care se amintesc cauzele stagnării, anume defectele continue cu cari se scoate foaia „Tel. rom.”, netipărirea cărților bisericești, acordarea de credite pentru lucrări tipărite etc. Comisiunea recomandă mai multe măsuri pentru ridicarea rentabilității, anume pentru încasarea abonamentelor, „Tel. rom.” se se ia măsuri aspre; se nu se mai tipărescă cărți pe credit; se se tipărescă cărțile bisericești; se se contentreze conducerea tipografiei și librăriei în o persoană destoinică etc.

Sinodul ia act despre cele cuprinse în raport și aprobă măsurile propuse în el, afară de punctul 3 și 6. Aici comisiunea a propus, ca tipografia se nu tipărească cărți pe credit, ci numai pe lângă plată anticipată și numai acele cărți se se approve de manuale pentru școale, cari sau sunt proprietatea tipografiei, sau se tipăresc în tipografia archid.

Referitor la aceste se primește propunerea făcută de Dr. *Barcian*, ca interesele autorilor de manuale se fie luate în considerare.

Sedința VIII.

Se deschide în aceeași zi la 4^{1/2} ore p. m. Procesul verbal al ședinței trecute se va citi în proxima ședință.

Excelența Sa metropolitul atrage atenția deputaților sinodali, că la proxima ședință va veni mai întâiu pe tapet alegerea membrilor consistorului și a unui profesor seminarial.

Deputatul Dr. *Mihu* prezintă referada comisiunii financiare asupra raportului consistorului în chestia pagubei de 650 fl. 10 cr., defraudată de fostul director al tipografiei arhiepiscopescă, *Stefan Demetriu*.

Se cetește părerea juridică a fiscalului consistorial Dr. *Preda*.

Comisia financiară, opinând, că o urmărire juridică contra defraudantului n'ar duce la scop, nefind destule baze pentru un proces de desdaunare, propune, ca sinodul să însărcineze consistorul a porni cercetare contra organului de control instituit prin fondator, ear' dacă se va dovedi, că în cazul unei controale mai conștiențioase nu s'ar fi putut comite defraudarea, atunci revisorul se se constrîns la restituirea sumei.

Se naște o discuție viată.

Deputatul P. *Cosma* face contrapropunere, că cercetarea se se facă printr'un comisar al sinodului; acest comisar va avea să refereze sinodului la proxima sesiune.

Deputatul *Pipoș* spune, că fiind vinovatul de defraudare un criminal ordinar, nu trebuie să se iee în considerare, că el n'are avere și de aceea se nu se pornească cercetare contra lui. Aici e un interes mai înalt la mijloc: *moralitatea publică*. Din respect față de aceasta propune, că împotriva defraudantului se se pornească cercetare criminală. În celelalte consimte cu propunerea condeputatului *Cosma*.

Deputatul *Iosif Pușcariu* spune, că în principiu e pentru cercetare, în cazul de față însă propune, ca întreaga chestiune se se sisteze.

Excelența Sa se teme, că prin propunerea comisiunii financiare se va blama și comisia administrativă și consistorul, ba chiar și sinodul. De aceea mai ar prefera ca însuși să plătească dauna, pentru-că în ultima analiză asupra lui, ca președinte al comisiunii administrative cade răspunderea.

Deputatul *Cosma* crede, că propunerea dlui *Pipoș* e prea târzie, cercetarea criminală trebuia să se facă acum trei ani, când s'a adus prima-dată pe tapet afacerea defraudării.

Deputatul *Pipoș* spune, că mai bine se se facă cercetarea mai târziu, decât niciodată.

Ilustritatea Sa *Ilarion Pușcariu* susține, că revisorul nu-i vinovat.

Punându-se la vot cele patru propuneri. (*Iosif Pușcariu*, *Cosma*, comisia financiară și *Pipoș*), majoritatea sinodului primește propunerea comisiunii financiare.

Urmează referada comisiunii financiare în afacerea „Telegrafului Român” și a „Foi Pedagogice”.

În raportul consistorului se spune, că hotărîrea sinodului precedent de a se impune „Tel. Rom.” cu „Foia Pedagogică” tuturor preoților și învățătorilor gr.-or. din arhiepiscopie, s'a pus în lucrare din partea consistorului, afară de prețul abonamentului, pe care, deși scăzut de sinod la 6 fl., consistorul din considerații la eventualul mare deficit l-a lăsat tot la 8 fl., rugând sinodul a aproba acest pas. Contra ultimei hotărîri doi membrii ai consistorului (metropolitul și asessorul consistorial *Lucuța*) au dat la timpul seu vot separat.

La dorința Excel. Sale se dă cetire votului seu separat, în care e de părere, că în chestia abonamentului de 8 fl. se se facă propunere sinodului, ear' până atunci afacerea se se țină în suspens.

Deputatul *cav. Pușcariu* e de părere se nu se scadă prețul abonamentului, căci atunci scade și valoarea foi. Propune se se facă „Tel. Rom. joasă cotidiană”, ceea-ce n'ar costa mai mult. Spre a-i ilustra aserția dînsul recurge la un argument „ad hominem”. Ia un „Tel. Rom.” îl taie în două (Ilaritate generală) apoi îndoiește fiecare parte, și arată că aceeași foaie, ce apare acum de trei ori pe săptămână, poate să apară în fiecare zi, avînd formatul „Dreptății” dela *Timișoara*. Numai așa se poate ridica „Telegr.” care acum e cu niște articoli, cari *intrăde-șer se-i s'erui* (Ilaritate), continuă propunătorul. Altfel va rămăna ca până acum: *nedesfăcut* pe masa preoților și dascălilor, cum frusii s'a convins în Bran.

În chestia „Tel. Rom.” și a „F. P.” comisia financiară propune: a) sinodul să încuviințeze hotărîrea consistorului de-a lăsa abonamentul la 8 fl., b) pentru cazul că la finea anului se va constata, cum crede comisia financiară, un deficit mai mare, sinodul să autorizeze consistorul a îndruma comisia administrativă, să sisteze ediția înmulțită și să tipărească „Telegraful Român” în forma cum va afla mai bine.

A doua parte a propunerii comisiunii financiare și-o bazează pe faptul, că deși anul acesta sunt a se încassa abonamente în preț de 13,000 fl., pînă acum abia au încurs vre-o 2309 fl., dintre cari sînt multe abonamente anuale și semianuale.

Deputatul *Preda* se miră de propunerea aceasta, care va mîna apa pe moara malconținților, cari din adins nu vreau să aboneze „Tel.” E contra propunerii comisiunii.

Deputatul *Cosma* e de aceeași păreri cu deputatul *Preda*. Cu redactarea „Tel.” și a „F. P.” dela anul nou încoace e mulțumit ori-ce om, care e serios. Propunerea *cav. Pușcar* de-a se face din „Tel.” foaie cotidiană, e bună, dar n'a sosit încă momentul.

Deputatul Dr. *Mihu*, în numele comisiunii financiare, retrace partea a doua a propunerii căci n'a vrut să dea apă pe moara malconținților.

Partea primă a propunerii comisiunii financiare se primește.

Propunerea de-a se face din „Tel.” foaie cotidiană intrunește numai patru voturi.

Deputatul Dr. *Mihu* prezintă un exhibit al comisiunii organizatoare, privitor la *sădirea catedralei*. Comisia organizatoare primește de ale sale considerantele propunerii făcute de

dep. *Cosma*, dar' nu merge atât de departe în concluzie, ci propune, ca sinodul, hotărînd a se zidi în timpul cel mai scurt catedrala, să însăreze consistorul a raporta la proxima sesiune sinodală asupra proiectului, unde ar fi se se zidească. Se primește.

Deputatul L. *Simionescu*, în numele comisiunii organizatoare, prezintă un lung raport după raportul consistorului asupra proiectului de regulament de administrație. În raportul său consistorul zice, că proiectul e puțin practic și nefolositor, și că n'a sosit timpul pentru un asemenea regulament. Comisia organizatoare propune: sinodul să decidă, ca afacerea aceasta, inițiată deja la 1881, să fie cât mai curînd regulată. Se primește.

Privitor la propunerea de simplificare a protocolurilor, prezentată de dep. Dr. *Barcian*, comisia organizatoare propune a nu se primi, nefind de natură a provoca o hotărîre a sinodului. Se primește.

Asemenea se primește propunerea comisiunii organizatoare, ca propunerea dep. T. V. *Gheaja* privitor la modificarea fondului de pensii preoțesc, de înțeles, că preoții cu calificare normală din parohiile din cl. I-ii se poată plăti taxa pentru pensia preoților de cl. II-a, se se dea consistorului ca material la revisia fondului de pensii.

Ședința se închide către orele 7.

Sedința IX.

S'a ținut în 9 Maiu.

Să deschide la 10 ore. Se prezintă trei exhibite, cari se dau comisiunii petiționare.

Excel. Sa anunță, că a dat concediu pe trei zile deputaților Dr. *Blaga*, *Oniț* și *Ios. Popescu*, ceea-ce se ia spre știre.

Comisiunea bisericească prin raportorul I. *Turcu*, raportează asupra petițiilor întrate la concursul de postul profesor al seminarului „Andreian”, devenit vacant prin pensionarea lui *Ioan Hannia*. La acest post au concurat: Dr. *Ioan Stroia*, Dr. *Petru Ionescu* și *Aurel Pipoș*, profesor în *Ostrov (România)*.

În sensul §. 5 al „Regulamentului seminarial” dintre aceștia numai Dr. *Stroia* intrunește calificațiunea recerută, și astfel numai dînsul poate fi candidat.

Luându-se aceasta la cunoștință, se pune la ordinea zilei alegerea resp. reorganizarea consistorului pe un nou period de trei ani.

Ședința se suspendă pentru consultare, ear' după redeschidere se pune la cale alegerea unui asesor onor. în senatul bisericesc. Votarea e secretă, deputații votează cu ședule. Făcîndu-se scrutinul se constată, că au votat 47 deputați (11 absenți, 1 abținere) și au întrunit toate voturile Dr. *Remus Roșca*, dir. seminarial, care se declară de asesor onorar ales în senatul bisericesc.

Tot prin votare se aleg și membrii senatului școlar și episcopesc. După votare se face scrutinul și se constată că votanți au fost 47, ear' majoritatea absolută au întrunit-o:

În senatul școlar. Din cler: *Vasile Dămian* (37 voturi). *Vasile Voina* (38 v.) și *Ioan Popovici* (31 v.); mireni: Dr. D. P. *Barcianu* (44 v.), Dr. *Elie Cristea* (45 v.), Dr. *Liviu Leményi* (47 v.), Dr. *Ioan Mihu* (35 v.), *Virgil Oniț* (47 v.) și *Leontin Simionescu* (47 voturi).

În senatul episcopesc. Din cler: *Ioan Droc* (46 voturi), *Nicolau Ivan* (39 v.), *Galacteon Șădău* (39 v.); mireni: *Georgiu Duma* (24 v.), *Pantaleon Lucuța* (47 v.) *Petru Pipoș* (38 v.), *Ioan de Preda* (44 v.), *Stefan Stroia* (34 v.) și Dr. N. *Vecerde* (35 v.).

Enunțându-se din prezidiu alegerea acestora, se face votare pentru postul de referent școlar, alegîndu-se dl Dr. *Liviu Leményi*.

Raportor.

Parlamentul maghiar.

Ședința din 8 Maiu n.

Președintele prezintă mandatul noului deputat al Brașovului, *Brennerberg Gyula*. Se predă comisiunii verificatoare. Tot odată anunță presidentul că numitul deputat a demisionat din postul de jude la tabla regească, pe care-l avea mainainte. Se i-a la cunoștință.

Se cetește nuntul casei magnaților cu care se comunică votarea mai multor legi. Se ia spre știre.

Se anunță intrarea mai multor petițiuni în contra urcării cuotei și anume: din comitatele *Sălăgiu* și *Censad*, apoi din partea a 153 de reuniuni industriale din capitală, toate prezentate prin deputatul *Kosuth*. Se vor preda comisiunii pentru cuotă.

Rugarea comunei *Párdány* pentru regularea finanțelor la societatea de regulare a apelor din *Timiș* și *Bega* se va pertracta de odată cu proiectul de lege, care se pune în curînd în discuție în scopul regulării acestei chestiuni.

Ministrul *Wlassics* depune pe jmașa dietei raportul despre rezultatele instrucțiunii publice. Se va împărți între deputați.

Presidentul anunță că proxima ședință se va țină Marți, ear' după aceasta pune la ordinea zilei interelările.

Kossuth Ferencs interpelează în chestia războiului. Întreabă de e adevărat că puterile mari europene au intențiunea de a interveni între beligeranți ca aceștia să lege pace, ear' de nu e adevărat, că Austro-Ungaria are de cuget se facă ea începutul unei intervențiuni care se pună capăt vîrsării de sînge?

Se va comunica prim-ministrului *Bánffy*. *Polonyi* interpelează în chestia substituirii fisanului din comitatul *Zolyom*, ear' *Várossy Gyula* în chestiunea unei certe de posesiune la granița României, ivită între comitatul *Ciuc* și principele *Ghica* din România.

Ambele se predau ministrului de interne.

Punct. Altă nefericire nu s'a întîmplat în ședința aceasta a dietei maghiare.

Ioan Ghica.

Marele patriot român, principele *Ioan Ghica*, a murit, după-cum am anunțat, Marți, în zorile zilei. Moartea nu a venit neașteptată, pentru-că defunctul de ani de zile trăia în absolută retragere din viața publică, legat fiind de casă, ear' în timpul din urmă de pat, din cauza morbului care îi intrase în oase. Nici grea nu a fost moartea acestei frumoase figuri istorice în dezvoltarea României, căci viața i-s'a stins ușor, cum se stînge cîndăla cînd se gîta oleiul. După o noapte cam agitată, în zori de zi principele *Ghica* a adormit, dar' a adormit pe vecie.

Dăm după foile din România următoarele date biografice din viața acestui mare bărbat de stat român.

Ioan Ghica s'a născut în anul 1816. Fiul al banului *Dimitrie Ghica*, și-a făcut primele studii la București, pe urmă a plecat în Franța pentru a și-le continua și de aci s'a întors în țeară în 1841. Abia întors a fost numit profesor la Academia din Iași. În Iași, legă aceea prietenie cu *Alexandru*, care dură până la moartea poetului și ale cărei manifestări scrise, constituie un capitol monumental, deși cam întîm, din viața socială a României moderne. Întors în București, în 1843, el făcî cunoștința lui *Nicolae Bălcescu*, împreună cu care fondă o societate științifică și literară.

Cam în același timp fondă cu *Boitineanu* un ziar care propaga întru cîțva ideile liberale.

Cînd ideile revoluționare din 1848 pieriseră și mai adînci rădăcini în inimile tinerilor români, întorși din Paris, *Ioan Ghica* nu putea să rămăna străin aspirațiilor acestora — și deveni campionul lor înflăcărat și hotărît.

Plecă la Constantinopol pentru a prepara terenul și a obține dela Poartă ca se nu se opună noului guvern care trebuia se fie rezultatul mișcării revoluționare, el a desăvîșit o activitate de neasemuit, dînd dovada unei mari inteligențe și a unui patriotism fără prihană.

Se știe că ocuparea succesivă a principatelor române de către Rași și Turci fu rezultatul îndrăznei tinerilor revoluționari și se știe earăși, că ei fură, cari închiși cari eliași, — împăriașii prin toate colțurile Europei, rezlîșii unul de altul.

Ioan Ghica, aflat pe atunci la Constantinopol, rămase aci ca exilat. Aci foarte curînd se puse în evidență oamenerul de stat turci, prin înaltele sale calități. Acestia căutară se se folosească de dînsul; îi oferiră guvernământul insulei *Samos*. Insula de mult se bucura de o autonomie administrativă și în considerarea acestora, *Ioan Ghica* primi înalta funcție. Era tocmai în ajunul războiului Crimeei. *Ioan Ghica*, isbuti se dea insulei *Samos* o administrație bună, se aducă îmbunătățiri, — se arătă ca un om de stat.

Dar' cu toate onorurile de cari se bucura, inima lui bătea pentru patria-mumă și folosindu-se de amnistia acordată în 1859, se întoarse în România. Din acest moment, *Ioan Ghica* luă parte la toate actele mari și patriotice săvîșite în țeară. Ministrul de mai mult-ori sub *Cuza*, el a fost bun, drept și înțelept — pildă de dat ori cărui om politic.

Cînd *Cuza* începî se aibă apucături despotice, *Ioan Ghica* ca toți bunii Români de pe atunci, se desprîi de dînsul și luă parte la detronarea lui. Deja din 1865 el a fost prin toată Europa, ca se negocieze pe la diverse curți în vederea unui domnitor străin. Reușita însă era, se vede, rezervată lui *Ioan Brătianu* în 1866.

Sub domnia actualului domnitor *Ioan Ghica* și-a servit cu credință țeara și dinastia. În mai multe rînduri a fost ministru și prim-ministru.

Retras dela guvern în 1874, s'a retras și din militantisul politic, rămînînd numai deputat ori senator, ear' neobosita-i activitate a dăruit-o mai mult celorlalte terenuri ale dezvoltării țerii românești. Numit în 1881 ambasador la Londra, el a lucrat cu aceeași grijă pentru țeară pînă cînd, doborît de boală și de bătrînețe, s'a reîntors, în 1891 în țeară, unde s'a retras la moșia sa *Ghergani*, se guste liniștea și tichna, dar' cu gîndul și simțirea pururea pentru țeară și pentru mersul regulat al deregătorilor ei. De departe, din fundul *Gherganilor*, părea că ochiul lui veghează asupra întregii țări și nu odată cuvîntul seu patriotic și desinteresat de încuviințarea ori neîncuviințarea unei fapte, a fost hotîrîtor pentru a da înbold în cazul dîntăiu, și în al doilea ca, pentru a opri din calea rea pe cei-ce pășau pe această cale.

Ioan Ghica nu a fost numai omul politic. Ca toți contemporanii sei el a priceput că trebuie se meargă mîna în mîna cu activitatea literară și științifică.

Și nenumărate sînt lucrările publiciste ale lui *Ioan Gica*.

În el găsîm, pe primul economist român. *Ioan Ghica* era enciclopedist.

El intrunea în creierul seu toate cunoștințele epocii și pe toate le-a cultivat, ca și enciclopediștii francezi, cu un egal succes. I. *Ghica* a scris și un tratat istoric asupra lui *Mihail Viteazul*; I. *Ghica* a tradus piesa „*Romeo și Julieta*” de *Shakespeare*; din original a tradus pe *Herodot* și ca vechiu profesor de Geologie a scris un tratat despre „*Pămîntul și omul*”.

Lucrarea lui de căpetenie vor rămăne însă scrisorile către *Alexandru*, amintirile din pribegie, unde istoriograful viitorului, ca și dînicul de azi de a cunoaște trecutul apropiat al țerii românești, al deșteptării naționale, vor găsi și amănunte pline de învîșă-minte — demne de crezare — dar' și urmele celei mai curate dragoste de țeară.

Și academician și director de teatru — cum putea să rămăie străin artei? — *Ioan Ghica* a ocupat așa dar', toate funcțiunile în țeara sa, — funcțiuni nu atât aducătoare de onoruri — de cari el fugia, cît folositoare neamului, patriei sale.

Înmormîntarea acestui mare luceafăr național s'a făcut Vineri, la orele 2 d. a. la moșia sa din *Ghergani*, cale de o oră (cu trenul) dela București.

Catastrofa din Paris.

Doliu general.

Oribila catastrofa din Paris a provocat un doliu general: jelește Parisul, atât de greu atins prin nenorocire, jelește națiunea franceză, jelește casele domniroare, jelește parlamentele, jelește capitalele europene, jelește întreaga lume cultă pentru moartea atîtor ființe, întîmplată pe cîmpul binefacerii. Suveranii trimit telegrame de condolență președintelui Republicii franceze, parlamentele își exprimă părerea de rîu prin rostul președintelui, în biserica *Notre-Dame* din Paris se celebrează monstre servicii funebreale, ear' foile mari, franceze și străine, scriu jalnici articoli despre pierderea ca a ajuns națiunea franceză.

Alte amănunte.

Catastrofa a pustiit în total 146 de oameni. Agnoscată au fost până acum 116 cadavre, la 6 cadavre agnoscare e imposibilă; 24 de inși au dispărut în cenușe.

La vestea morții prințesei *d'Alençon*, bătrînul prinț *d'Amale*, rudenie de aproape cu prințesa, a fost lovit de apoplexie și în scurt a murit. Reposatul veteran al familiei de *Orléans* petrecea în *Zucco*, pentru restaurarea sănătății. Toate zările franceze, fără deosebire de colorit politic, scriu articoli elogiși despre reposatul prinț. Academia franceză, al cărei membru a fost prințul *d'Amale*, îi pregătește o înmormîntare imponentă.

Doliu la curțile europene.

Din prilejul morții prințesei *d'Alençon* curtea din *Viena* a luat un doliu de 6 săptămîni.

Curtea din *Lissabona* încă a luat doliu, de 2 săptămîni, pentru moartea prințesei *d'Alençon* și a ducelui *d'Amale*.

Aforisme politice.

— Una la zi. —

Mersul firm al politicii române nu se retrîgea nici un pas înapoi în nefericire și punea în joc favorul norocului prin negrijă și pene-măsuri.

Mommsen.

ASTRA.

Convocare.

Adunarea generală a despărțământului XXV. (M. Ludoșului) al „Asociației transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” se convoacă în comuna Iclan-zeș pe ziua de 3/15 Maiu 1897 pe lângă următoarea

Programă:

1. Deschiderea ședinței prin presidiu la 1 oră d. a., în localul designat spre acel scop.

2. Raportul general despre activitatea comitetului, dela ultima adunare generală din 4 August 1896.

3. Raportul casarului.

4. Alegerea unei comisii de alți 3 membri pentru încasarea taxelor dela membrii vechi și pentru înscrierea de membri noi.

5. Alegerea unei comisii de alți 3 membri pentru examinarea raporturilor de sub punct 2 și 3.

6. Alte propuneri în interesul promovării scopurilor „Asociației” și în special a despărțământului nostru.

7. Raportul comisiunilor alese sub punct 4 și 5.

8. Dispozițiuni pentru autenticarea procesului verbal al acestei adunări.

9. Închiderea adunării.

Capușul-de-Câmpie, 4 Maiu n. 1897.

Vasile Cuci, Romul S. Orbean,
direct. despărț. secret. despărț.

CRONICĂ

Sibiu, 10 Maiu n. 1897.

Adunare generală. În 20 Maiu n. c. la orele 4 d. a. își va ține adunarea generală filiala din Sibiu a societății de binefacere „Crucea albă”, în sala mică a comitatului, ear’ la 5 ore se va ține, tot acolo adunarea generală a societății igienice din comitatul Sibiu. Ambele adunări generale sânt convocate din partea dlui Thalmann, comite suprem în Sibiu, și președinte al societăților numite.

Necrolog. Cu mare părere de rău înregistrăm trista știre că tânărul de mare speranță Vasiliu Vesalon, fiul preotului gr.-or. român din Iteu (com. Arad) student la facultatea teologică din Cernăuți, luni în 3 Maiu în frumoasa etate de abia 22 de ani a trecut la cele eterne. Răposatul era înzestrat dela natură cu frumoase calități. Gimnasial l’a absolvat în Arad, ca student în Cernăuți a fost stipendist diocesei arădene. Societatea academică „Junimea” din Cernăuți a dat următorul anunț funebru: Societatea academică „Junimea” aduce la cunoștință mult întristătoarea știre despre trecerea din viață a scumpului și neuitatului său membru, a dlui Vasiliu Vesalon stud. teol. care a răpusat luni în 21 Aprilie (3 Maiu) a. c. în etate de 22 ani. Fie-i țărina ușoară! — Cernăuți, 22 Aprilie (4 Maiu) 1897. — Comitetul.

Avis. Mai multe acțiuni de ale institutelor de bani „Sătmăreana” și „Munteana” sânt de vânzare. Pentru desluciri a se adresa redacției.

Otrăvirile din Jebeliu. Comisiunea judecătorească a tribunalului din Timișoara eșind la fața locului a exhumat mai multe cadavre înmormântate în cimitirul din Jebeliu (com. Timiș) și s’a constatat prin medicul tribunalului că oamenii au murit cu adevărat de otrăv. S’au ținut perchișițiuni domiciliare, aflându-se diferite cantități de sericid în proprietatea vâdeleur celor răposăți, cari toate au fost imediat arestate. Ele neagă orice vinovăție.

Signalul la calea ferată. Mini-strul Daniel a adresat o circulară direcțiunilor dela căile ferate, în care dispune, ca din 1 Iunie a. c. la plecarea trenurilor să nu se mai dea signalul cu clopoțelul. Publicul va fi avisat despre plecarea și sosirea trenurilor numai prin signalul electric. Aceasta inovațiune la început va fi neplăcută publicului, dar după-ce se va da a fi punctual, nu va simți lipsa clopoțelului.

Din dramele vieții. Două surori din Berlin aveau când-va o avere foarte frumoasă, care însă s’a topit întreagă trecând prin mâinile bărbatului uneia dintre ele, care s’a măritat. Ajunse la miserie, surorile s’au luptat mult cu greutatea vieții, până când oboșite și înfrante în luptele pentru existență, s’au hotărât să-și curme singure firul vieții. S’au dus la lacul de lângă Potsdam, s’au sărutat și au sărit ambele în lac. Le-au aflat îmbrățișate, reci și fără suflare.

Contele dela Tata. Zilele aceste a murit contele Nicolau Eszterházy, numit și contele de la Tata. Contele a făcut adevărate supăreri șovinistilor noștri, căci era filogerman și-i plăcea mai mult de Viena, decât de Budapesta; ba odată și-a ados în castelul său și o trupă de actori nemți, spre marelă năcaz al patrioților. La moartea lui naturală, că zărele maghiare scriu în ton satiric despre durerea Vienei, cari deplâng pierderea unui cavalier „al lor”, deși de origine maghiar.

Congresul socialistilor din Ungaria se va ține și anul acesta la Rusaliu în Budapesta. Se spune, că din provincie și mai ales de la Alford s’au anunțat foarte mulți delegați. Între altele congresul va dezbate asupra timpului de muncă de 8 ore și asupra libertății de adunare și de asociere.

Filantrop sârb. Un brav naționalist sârb, baronul Miloș Baich din Neoplanta, a dat zilele aceste o frumoasă dovadă a iubirii sale de neam, donând 100.000 fl. pentru zidirea gimnasiunii sârbesc din Neoplanta.

Pomada Ninon. Atragem atențiunea cetitorilor asupra anunțului de pe ultima pagină a foaiei noastre de azi, referitor la Pomada Ninon, inventată de farmacistul Albert din Timișoara.

Teatru. Dl. Leo Bauer, directorul teatrului orăgenesco din loc a început o serie de reprezentațiuni cu o trupă de opere, binisor compusă. Prima reprezentație s’a dat Sâmbătă. S’a cântat opera Lohengrin de Wagner. Toate puterile artistice, cari au fost folosite atunci pe bină, s’au dovedit a fi destul de bune, deși se putea constata un fel de indispoziție la cele mai multe din ele, probabil ca efect al călătoriei și al schimbării de aer. (Trupa a venit anume din Brașov). D-șoara Vilma Szegheő (Else von Brabant) are o voce, nu prea tare, dar plăcută și melodică; d-șoara Rosa Fried (Ortrud) a cântat bine; d-nii Svoboda (Regele Heinrich) dispune de un bas puternic, Lorenz (Friedrich von Tolramund) de un bariton frumos și Pukraf (Lohengrin) de un tenor plăcut. Bine și-a cântat partia dl August Mayer (Heerrufer de Königs). Știe să-și dirigeze vocea. Mai mult a plăcut publicului secetul dela finea actului prim. A și fost viu aplaudat. Corurile au fost cam slabe.

Știri mărunt. M. Sa Monarchul a numit pe marele duce rusesc Nicolae Nicolaevici proprietar al regimentului nr. 12 de uleni. — Episcopul titular de Calocsa, Lati-novics Gabor, a răposat alaltăieri în Budapesta.

Posta redacțiunii.

D’ui S. G. în D. Ba; caută să le schimbi în vre-o trafic, care se ocupă și cu vinderea de mărci postale.

Dlul Dr. P. Mladin în Prebul. Teatrul național și cel liric vor fi închise în Iunie, să dau însă reprezentațiuni la „Dacia” și în unele grădini publice.

VIEAȚA SOCIALĂ.

Din Munții-apuseni.

Abud, 1 Maiu n.

Din zi în zi viața socială dela noi ia un avânt tot mai îmbucurător. Toate instituțiunile noastre culturale și economice — mulțumită armoniei și conțelgerii frațești ce calăuzeste întreaga societate românească de aici — progresează văzând cu ochii. — Când e vorba de spriginirea acestor instituțiuni, mai cu seamă a reuniunii femeilor române, și a subdespărțământului Asociației, am putea zice că toți și toate fără deosebire de poziție socială sânt la culmea chemării lor — nimeni nu se opune, ci fiece care în mod spontan își oferă succursul material și moral; ear’ damele mai cu seamă fiind ajutate și de surorile lor în giur — desvoaltă o activitate carea ne pune în umire. Spre ilustrarea acestei afirmațiuni fie de ajuns a aminti că damele din comitetul reuniunii femeilor, încă din toamna trecută au întreprins în Abud și giur o colecție în favorul elevilor misere a școlii de fete române de aci, a cărei rezultat a fost că peste 25 de eleve au fost provăzute cu încălțăminte, paltoane și alte vestimente neapărat de lipsă, — ear’ în carnealul trecut au arangiat în favorul reuniunii un bal și o reprezentațiune teatrală prin diletanții noștri, cari ambele au avut pentru reuniune un rezultat material îmbucurător, ear’ pentru societatea românească un succes moral de neprețuit.

Peste măsură bine succesea a fost reprezentațiunea teatrală dată de diletanții noștri a doua zi de sfințele Paști. În piesa „Creditorii” d-șoara Lucreția David în rolul „d-șoara Aglae” și Elena Adamoviciu în rolul Adelei, ficea lui Nalba au dat probă că posed mult spirit de artă; asemenea în piesa „Drumul de fier” atât d-șoara Lucreția David cât și Elena Adamoviciu și Silvia Pop prin precisiunea cu carea și-au predat rolurile bine studiate, ear’ d-șoara Ana Baboiu cu vocea-i sonoră ne-au causat o distracție din cele mai plăcute. Publicul care abia a început în vasta sala a otelului „Detunata” și-a manifestat mulțumita prin repețite și viue aplauze.

În ambe piesele au excelat dl abiturient Ioan Jante, care prin predarea rolului bine studiat cu o precisiune laudabilă, precum și prin plăcuta-i voce în „Drumul de fier”, a secerat repețite aplauze. — Bine și cu succese s’au produs și domni D’ionisiu Negru farmacist, Aurel Curia, I. Lepedean caldă de meserie, I. P. Mladin și Nicolau Feru sodali comercianți, cari deși pentru prima dată a fost pe bină, totuși în predarea rolurilor n’au lăsat

nimic de dorit. Aplauzele publicului li-au remunerat ostenețele. — Resultatul acestei reprezentațiuni care s’a dat în favorul reuniunii femeilor române și în privința materială a fost peste așteptare, rămânând ca profit curat peste 80 fl.

Aflu de potrivit locul a aminti, că în ce privește spriginirea instituțiunilor noastre culturale — între cari numărăm și casina română de aci, partea leului o au societarii băncii „Auraria” și societarii aproape identici dela mina „Concordia”, ear’ de un timp încoaci și societarii dela mina „Armonia”. și ne măgulim cu speranță, că societarii dela mina „S-ta Treime Arama” care în scurt timp își vor vedea trupele ideale prin terminarea galeriei principale, — muncă uriașă în toată privința — încă se vor înrola cu plăcere în șirul fraților lor dela celelalte trei societăți.

Peste tot Vă pot asigura D-le Redactor, că o societate românească mai încheată ca aci în puține centre românești vei afla. — Dară nu numai în viața socială, ci aș putea zice că și pe terenul vieții politice-naționale se pare a fi dispărut și ultimele disidenții.

Correspondentul.

Răsboiul.

Grecii au fost de nou bătuți la Velestino unde mai înainte câștigaseră o luptă. Orașul acesta încă a căzut în mâna Turcilor, cari înaintează acum spre Volo, unde verosimil se va termina răsboiul.

Grecii nu vor pute purta lupta mai departe, ci vor capitula, cerend deocamdată armistițiu. Desastrul dela Pharsalos a fost prea dureros pentru ei și nu se pot mai mult reculege. Sună dar a falșie goală telegrama ce ne vine din Atena, că guvernul grecesc este ferm hotărât a duce răsboiul mai departe. Cu cine? Și unde? Poate că în Atena, pentru că în alt loc trupele turcești nu se vor pute întâlni cu armata grecească. Moștenitorul de tron Constantin e pe drum spre Domocos, dar’ tota spre Domocos înaintează și Hair’-poș cu corpul seu de armată, și probabil că acest din urmă va pune întâiu piciorul în Domocos. De altă parte brigadei lui Smolenski i-s’a tăiat calea retragerii și acum nu poate merge nici înainte nici îndărăt.

Cu un cuvânt, situația e foarte tristă pentru Greci. Eată altcum telegramele mai importante.

Constantinopol, 8 Maiu n.

Edhem-pașa a telegrafat ieri ministrului de răsboi, că trupele turcești au intrat în Velestino. Lupta a fost foarte crâncenă. Turcii au ocupat toate pozițiile mai însemnate în direcțiunea spre Volo. Trupele grecești numărau cam 15.000 de oameni, și s’au retras spre Volo și spre Emie. Azi se va începe înaintarea spre Volo.

Atena, 8 Maiu n.

Transportul bolnavilor, pornit din Volo, încă nu a sosit; se crede, că a fost oprit din partea Turcilor. Colonelul Manos telegrafează că Turcii înaintează spre Arta. Trupele turcești cari mergeau spre Preveza au fost revocate. Colonelul Manos a fost înlocuit cu Statos. Șeful statului-major din armata turcească, Fouad Bey a dat un manifest către popoarele creștine din Epir, în care le provoacă să depună armele. Dinspre Cania (teritor turcesc) se vede foc mare.

Londra, 8 Maiu n.

Lui Times i-se telegrafează din Velestino următoarele: trupele turcești cari înaintează spre Volo, au ajuns la marginea orașului. În câteva ore orașul Volo va fi ocupat de Turci.

Atena, 8 Maiu n.

Consulii străini au promis că vor debarca trupele lor pe țerm și vor apăra orașul de primejdie. Guvernul a declarat că va continua răsboiul până la totala nimicire, dacă puterile mari europene ar pune ca condițiune a intervenirii lor revocarea trupelor grecești din Creta.

Atena, 8 Maiu n.

Ministrul de externe a declarat unui correspondent că puterile nu au făcut nici un pas la guvern pentru sistarea ostilităților. Știe însă, că între puteri s’au schimbat note diplomatice în direcțiunea aceasta.

Copenhaga, 8 Maiu n.

Se telegrafează din Atena: Armata grecească dinspre Orient e descompusă. Răsboiul poate fi considerat de încheiat.

Bibliografie.

La „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, se află de vânzare următoarele noutăți musicale:

Stampe	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilo
dela	până	dela	până	
Grâu	75	—	76	7.40
Les beaux yeux. Valse pentru piano de Mathilde Mironescu	75	—	76	7.85
Grâu dela Tisa	75	—	76	7.75
Grâu „Pesta”	75	—	76	7.75
Grâu dela Alba-Reg.	75	—	76	7.75
„Bacica”	75	—	76	7.70
Grâu ung. de Nord	75	—	76	7.80
8 stampe, vechi ori noue	Soiul	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până	
Săcară	70—72	6.20	6.28	
Orz	60—62	4.20	4.50	
de natreț	62—64	5	5.80	
de vinar	64—66	5.80	6.28	
Ovăs	—	8.45	8.85	
Cucuruz (porumb)	—	8.35	8.40	
blănișă, de altăzeli	—	4.50	4.60	
Melu	—	—	—	
Hrișcă	—	—	—	
Grâu	Sept.-Oct.	6.7	6.99	
Cucuruz	Mart.-Apr.	8.35	8.41	
Ovăs	Maiu-Iun.	—	—	
„Bacica”	Iulie-Aug.	—	—	
„Bacica”	Mart.-Apr.	—	—	
„Bacica”	Oct.	—	—	
Sërba oficerilor. De C. Dimitrescu	—	—	—	
La fille du Marin. Vals de Ivanovici	—	—	—	
Daisy Bell. Valse (All Right) de C. Kaps.	—	—	—	
Liniste. Vals pentru piano de Dimitrie St. Cristide	—	—	—	
Am plâns. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo	—	—	—	
Singurătatea. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo	—	—	—	
Claire. Polca pentru piano de Alph. N. Ochialbi	—	—	—	
Institutele-Unite. Vals pentru piano de Carol Decker	—	—	—	
Sërba Bucureștilor, pentru piano de Const. Dimitrescu	—	—	—	
Sërba mirilor. De C. Dimitrescu	—	—	—	
Iubileul. Marș de Gh. Fotino	—	—	—	
Surorile. Hora de Gh. Fotino	—	—	—	
Elisa. Polca franceză de G. Ionescu	—	—	—	
Zéphir. Polca mazurea de G. Ionescu	—	—	—	
Souvenir de Zürich. Polca mazurea de Anton Kneisel	—	—	—	
Pas de quatre original. De Mayer Lutz	—	—	—	
Gavotte de la Princesse „Marie”	—	—	—	
De Michel Margaritescu	—	—	—	
Ai plâns și tu vrodată? Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu	—	—	—	
Nu înțeleg. De E. I. Alexandrescu	—	—	—	
Pictori! De E. I. Alexandrescu	—	—	—	
Un fir electric. De E. I. Alexandrescu	—	—	—	
L’Affection. Polca franceză p. piano de C. D. Belortu	—	—	—	
De Braila à Gènes. Galop pentru piano de C. D. Belortu	—	—	—	
Sërba Bucureștilor, pentru piano de Ioan D. Burlan	—	—	—	
Sërba Bucureștilor, pentru voce și piano de Ioan D. Burlan	—	—	—	
Didi. Polca mazurea pentru piano de Ioan D. Burlan	—	—	—	
Isvorul. Romanță pentru voce și piano de Dimitrie St. Cristide	—	—	—	

La comanda de afară se se adaugă pentru porto postal totdeauna încă 5 cr., ear’ pentru expediție recomandată 2) cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

„Naționalitatea.” Societatea noastră „Tipografia” a scos într-o elegantă broșură interesantul studiu de Max Nordau despre „Naționalitate”. Valoarea acestui studiu este cunoscută cetitorilor noștri; limbajul frumos, în care „Rosmarin” al nostru a știut să-l îmbrace e gustat deja de cetitorii noștri, căci în „Tribuna” s’a publicat mai întâiu. Vorba era numai, ca interesante observațiuni originale ale genialului autor să nu rămână resfirate prin afișăa numeri de ziari, ci să fie colectate într-un mănunchiu, mai accesibile la cetit și meditat. Aceasta a împlinit-o „Tipografia” când a retipărit articolul din „Tribuna” în broșura de față. În estensiune de 40 pagini, tipărite frumos pe hârtie fină, această prețioasă broșură se trimite francat pentru 25 cr. A se adresa la librăria „Tipografie” soc. pe acțiuni în Sibiu.

Economie politică. A apărut tocmai acum: *Studii de economie politică și finanțe*; cuprinzând pe lângă expunerea elementelor științei, analiza legilor, așezămintelor și intereselor economice și finanțare românești de Nicolae Ildieru, directorul școlii comerciale de gradul I. din București. Volumul II. Editura librăriei Carol Müller. — Un mare volum de 330 pag. 8°, costă 4 lei.

Căendarul zilei.

11 Maiu n. 1897

Iulian: SS. 9 M. din Chizic.
Gregorian: Mamertus.
Soarele: răsare 4.35, apune 7.25 m.

Teatru orăgenesco în Sibiu.

Marti, în 11 Maiu n.

„La Traviata”

Mare operă în 3 acte de I. Verdi.

Începutul la 7 ore.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 8 Maiu n. 1897.

Stampe	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilo
dela	până	dela	până	
Grâu	75	—	76	7.40
Les beaux yeux. Valse pentru piano de Mathilde Mironescu	75	—	76	7.85
Grâu dela Tisa	75	—	76	7.75
Grâu „Pesta”	75	—	76	7.75
Grâu dela Alba-Reg.	75	—	76	7.75
„Bacica”	75	—	76	7.70
Grâu ung. de Nord	75	—	76	7.80
8 stampe, vechi ori noue	Soiul	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până	
Săcară	70—72	6.20	6.28	
Orz	60—62	4.20	4.50	
de natreț	62—64	5	5.80	
de vinar	64—66	5.80	6.28	
Ovăs	—	8.45	8.85	
Cucuruz (porumb)	—	8.35	8.40	
blănișă, de altăzeli	—	4.50	4.60	
Melu	—	—	—	
Hrișcă	—	—	—	
Grâu	Sept.-Oct.	6.7	6.99	
Cucuruz	Mart.-Apr.	8.35	8.41	
Ovăs	Maiu-Iun.	—	—	
„Bacica”	Iulie-Aug.	—	—	
„Bacica”	Mart.-Apr.	—	—	
„Bacica”	Oct.	—	—	
Sërba oficerilor. De C. Dimitrescu	—	—	—	
La fille du Marin. Vals de Ivanovici	—	—	—	
Daisy Bell. Valse (All Right) de C. Kaps.	—	—	—	
Liniste. Vals pentru piano de Dimitrie St. Cristide	—	—	—	
Am plâns. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo	—	—	—	
Singurătatea. Romanță pentru voce și piano de Alphonse Cirillo	—	—	—	
Claire. Polca pentru piano de Alph. N. Ochialbi	—	—	—	
Institutele-Unite. Vals pentru piano de Carol Decker	—	—	—	
Sërba Bucureștilor, pentru piano de Const. Dimitrescu	—	—	—	
Sërba mirilor. De C. Dimitrescu	—	—	—	
Iubileul. Marș de Gh. Fotino	—	—	—	
Surorile. Hora de Gh. Fotino	—	—	—	
Elisa. Polca franceză de G. Ionescu	—	—	—	
Zéphir. Polca mazurea de G. Ionescu	—	—	—	
Souvenir de Zürich. Polca mazurea de Anton Kneisel	—	—	—	
Pas de quatre original. De Mayer Lutz	—	—	—	
Gavotte de la Princesse „Marie”	—	—	—	
De Michel Margaritescu	—	—	—	
Ai plâns și tu vrodată? Romanță pentru voce și piano de Ernest I. Alexandrescu	—	—	—	
Nu înțeleg. De E. I. Alexandrescu	—	—	—	
Pictori! De E. I. Alexandrescu	—	—	—	
Un fir electric. De E. I. Alexandrescu	—	—	—	
L’Affection. Polca franceză p. piano de C. D. Belortu	—	—	—	
De Braila à Gènes. Galop pentru piano de C. D. Belortu	—	—	—	
Sërba Bucureștilor, pentru piano de Ioan D. Burlan	—	—	—	
Sërba Bucureștilor, pentru voce și piano de Ioan D. Burlan	—	—	—	
Didi. Polca mazurea pentru piano de Ioan D. Burlan	—	—	—	
Isvorul. Romanță pentru voce și piano de Dimitrie St. Cristide	—	—	—	

Stampe	Calitatea per hct.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per hct.
--------	--------------------	-------------------------	--------------------

Să vinde numai calitatea cea mai bună.



Secretul frumuseții istorice Ninon de Lenclos vine la tapet,

pentru-că un mijloc neîntrecut, absolut nestrăicacios, de efect sigur, contra petelor de soare (pistrui), alunelelor, aspririi pielii, precum și în contra ori-cărora neplăceri a teintului este

Pomada Ninon

(cea mai bună pomadă din lume).

Prețul unui borcănaș dimpreună cu instrucția de întrebuințare este 60 cr.

Ori-care damă cu grije întrebuințează pudra. O pudră în adevăr grăbnie, contra podagrei, reumatismului, frânturilor, durerii de nevoi, tremurăturii, paralizei, căderii mușchilor, ischias, slăbiciunii și amorțelii mâinilor, picioarelor, șelelor, contra durerii de mușchi provenită din curent, cărceilor, junghiurilor etc. folosește aetherul pentru podagră și reumatism. Are efect bine făcător, sistează durerea, întărește și dă putere, punând capăt suferinții. Un barcan mare 1 fl. un mic 50 cr.

Aether pentru podagră și reumatism. Unic în felul său! Un leac sigur, bun, și care are efect grăbnie, contra podagrei, reumatismului, frânturilor, durerii de nevoi, tremurăturii, paralizei, căderii mușchilor, ischias, slăbiciunii și amorțelii mâinilor, picioarelor, șelelor, contra durerii de mușchi provenită din curent, cărceilor, junghiurilor etc. folosește aetherul pentru podagră și reumatism. Are efect bine făcător, sistează durerea, întărește și dă putere, punând capăt suferinții. Un barcan mare 1 fl. un mic 50 cr.

Scrisori nenumerate de mulțumită din cercurile cele mai bune ale societății garantează bunătatea acestui leac.

Numai Aetherul pentru reumatism al d-voastră 'mi-a făcut sănătoase membrele. Vă sunt pentru totdeauna recunoscător.

Din probatele d-voastră preparate Ninon Vă rog a-mi trimite cu ramburs; 5 pomade, 2 apă de spălat, 2 săpun și 2 pudră.

Dlul Teodor Albert în Timișoara. După ce am aflat, că preparatele Ninon până acum sunt cele mai bune, Vă rog a-mi trimite încă următoarele: 2 borcănașe pomadă Ninon, 1 butelie de apă Ninon, 1 pudră Ninon, 1 săpun Ninon.

Vă rog a-mi trimite imediat 4 borcănașe de pomadă, 1 apă de spălat, 1 pudră roșă, cum le-am procurat totdeauna dela d-voastră fiindcă preparatele de Ninon le aflu de cele mai bune.

Spiss Catifa, strada Ullö 19.

Deposit pentru Sibiu: farmacia I. C. Molnar, str. Cislădiei 59.

Budapesta: farmacia Török; Brașov: farmacia Victor Roth; Bistrița: farmacia orășenească „la Vulturul negru”; Reghinul-săsească: farmacia Wermescher; Făgăraș: farmacia „La Hygea”; Craiova: farmacia Contesveller. Unde nu se află, se se comande direct dela

Teodor Albert, farmacie orășenească,

Timișoara (Ungaria sudică).

[1281] 1-15

Basna, baie de iod.

(Baasen, Felső-Bajom).

Pătura de sare ce conține și iod și brom, se află în comitatul Târnavei-mici în Transilvania. Izvoarele numeroase de iod și sare din Basna au dovedit o deosebită putere vindecătoare: la toate formele de reumă și chiragră; la diferitele feluri de scrofule, moruri venerice înrădăcinate, debilitări prin folosirea de mercuriu, în contra nefralgiei și ischiasului, la moruri feminine devenite cronice, la moruri de piele (Eczem, Lupus psoriasis) și rhachitis.

Mijloace de cură: băi de vană, băi reci, de tină și cură de beut.

Baia este îndepărtată de 1/2 de oră dela gara căilor ferate ces. reg. a orașului Mediaș (Medgyes) în o oale plăcută, ferită de vânturi, încunghurată de coline acoperite cu vii și păduri.

Postă zilnică în legătură cu Mediaș

Locuințe convertibile.

Culină excelentă pe lângă prețuri moderate.

Băi de vană edificate de nou și întocmite confortabil.

Prospecte se expediază gratuit.

Deschiderea în 25 Maiu.

Dr. Albert Lam, medic permanent de baie.

Diracția băilor.

[1288] 2-3

Legea veterinară.

Atât primăriile comunale, cât și fiecare econom au trebuință să cunoască **legea** numită **veterinară**. Dl Tormay Béla, secretar de stat în ministerul de agricultură, a scos la lumină o explicare populară a legii amintite. În această explicare se vorbește pe larg despre pasapoarte, de tîrgurile de vite, de boalele lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Reuniunea agricolă română din Sibiu a tradus această carte în limba română populară. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu împărtășește economilor cele mai de lipsă cunoștințe despre

LEGEA VETERINARĂ

și **BOALELE CONTAGIOASE**

stând cu dinșii la sfat în lungile seri ale iernii.

De **Tormay Béla.**

(134 pag. mari.)

Cartea costă 30 cr. (cu porto postal 35 cr.) și se poate cumpăra dela

„Tipografia”, societate pe acțiuni, Sibiu.

Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: V. H. Dressandnt.

Licitațiune minuendă.

Pentru legarea și repararea bisericei gr-cat. din Sâncel se exerie licitațiune minuendă cu termenul de 18 Maiu st. n. a. c.

Prețul de strigare este 2100 fl. v. a. Planul, preliminarul și condițiunile de licitare se pot afla la locuința preotului gr-cat. din Sâncel p. u. Blaj.

Ofertele sigilate și provăzute cu radiul de 10% din prețul de strigare până la termenul de mai sus sunt a se trimite la subscrisul preot.

Curatorul bisericesc își rezervă dreptul de a alege dintre licitanți, pe care-i va plăcea.

[1903] 2-2

Sâncel, la 5 Maiu 1897.

Vasile Smigelschi, Diomid Truța, adm. par. gr-cat. curator-primar.

Szebenvármegye alispánja.

899/1897.

[1314] 1-1

Pályázati hirdetmény.

A Szebenvármegye pénztáránál megüresedett, a törvényhatósági bizottság általi választás útján betöltendő, évi 1200 frt fizetéssel és 200 frt lakbérrel javadalmazott pénztárnoki, esetleg az ennek betöltése által megüresedendő és hasonló módon betöltendő évi 900 frt fizetéssel és 200 frt lakbérrel javadalmazott ellenőri állomásra ezennel pályázatot hirdetek azon megjegyzéssel hogy az ezen államásokra megválasztandó pályázók egy évi fizetéstiknek megfelelő tiszti övédekot tartoznak letenni.

Felhívom pályázni ohajtókat, hogy az alábbiak értelmében felszerelt pályázati folyamodványaikat és pedig a közszolgálatban levő rendes szolgálati uton méltóságos Thalmann Gusztáv úrhoz Szebenvármegye főispánjához 1897. évi május hó 3-án annál bizonyosabban nyújtsák be, mivel ellenesetben kérésük nem fog figyelembembe vétetni.

Szebenvármegye szolgálatában még nem levő pályázók, megfelelő okmányokkal kimutatni tartoznak az 1883. évi I. t. cz. 18. §-a szerinti minősítettségüket, előéletük fedhetlenségét és eddigi foglalkozásaikat, a közszolgálatban levők pedig még eddigi alkalmaztatásukat.

Nagyszeben, 1897. május hó 8-án.

Reissenberger, alispán

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

[3219] 19-20

Carl Philipp Pollak, Fabrika de Specialități de esență. Praga, Mariengasse nr. 18.

Prospecte și listă de prețuri franco.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.

Praga, Mariengasse nr. 18.